

Kopfschmerzen

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf. Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Kopfschmerzen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Kopfschmerzen bei Kopfschmerzen, Spannungskopfschmerzen und zur Unterstützung der Behandlung von Migräne (nach ärztlicher Rücksprache) angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei Schmerzen die länger als 5 Tage andauern oder bei Fieber das länger als 3 Tage andauert, soll das Präparat nicht ohne Verordnung des Arztes bzw. der Ärztin angewendet werden.

Bei seit längerer Zeit bestehenden Kopfschmerzen ist in der Regel erst nach vier bis sechs Wochen Behandlungsdauer eine deutliche Besserung der Beschwerden zu erwarten.

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Kopfschmerzen gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf SIMILASAN Kopfschmerzen nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Bei Kindern unter 6 Jahren soll SIMILASAN Kopfschmerzen ohne ärztliche Verordnung nicht angewendet werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,

- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen!

Darf SIMILASAN Kopfschmerzen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie SIMILASAN Kopfschmerzen?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

Kinder älter als 6 Jahre und Erwachsene:

7 Globuli (Kügelchen) pro Gabe.

- **Akute Beschwerden:** Halbstündlich bis stündlich Mit zunehmender Besserung weniger häufig.
- **Chronische Beschwerden:** 3 x täglich.
- **Zum Ausheilen:** 1 bis 2 x täglich.

Einnahmehinweise:

- Globuli (Kügelchen) im Mund zergehen lassen.
- Dürfen auch auf nüchternen Magen eingenommen werden.

Die Wirkungsdauer einer Arzneimittelgabe kann individuell verschieden sein. Grundsätzlich wird die Einnahme des Präparates bei Nachlassen der Wirkung oder bei Rückkehr der Beschwerden wiederholt.

Bei Kindern unter 6 Jahren soll SIMILASAN Kopfschmerzen ohne ärztliche Verordnung nicht angewendet werden.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Kopfschmerzen haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Kopfschmerzen ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Für SIMILASAN Kopfschmerzen sind bisher bei bestimmungsgemässen Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Haltbarkeit

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Kopfschmerzen enthalten?

In 1 g Globuli sind verarbeitet:

Wirkstoffe

Gelsemium sempervirens (HAB) D12 2.5 mg / Hepar sulfuris (HAB) D12 2.5 mg / Iris versicolor (HAB) D15 2.5 mg / Kalium carbonicum (HAB) D12 (PH.Eur.Hom.3.1.1.) 2.5 mg.

Hilfsstoffe

Xylit; Calciumcarbonat.
1 g entsprechen 70–90 Globuli

Zulassungsnummer

51449 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Kopfschmerzen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.
Packungsgrössen: 15 g
4,5 g (nur als Bestandteil der Reise-Apotheke)

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im Juni 2023 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Maux de tête

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN Maux de tête est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN Maux de tête peut être utilisé en cas de maux de tête; céphalées de tension; du traitement de la migraine (après avis médical). L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

En cas de maux de tête violents ou persistants, vous devez consulter votre médecin.

Ne pas poursuivre la prise de la préparation sans avis du médecin si les douleurs ne disparaissent pas en 5 jours ou si la fièvre n'est pas tombée en 3 jours.

Si vous souffrez depuis longtemps de maux de tête, ce n'est en règle générale qu'après quatre à six semaines de traitement qu'une nette amélioration se fait ressentir.

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN Maux de tête peut être pris simultanément.

Quand SIMILASAN Maux de tête ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

Ne pas utiliser SIMILASAN Maux de tête chez les enfants de moins de 6 ans sans prescription médicale.

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie

- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication !).

SIMILASAN Maux de tête peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien (ou de votre droguiste*).

Comment utiliser SIMILASAN Maux de tête?

Si votre médecin n'a pas fait une autre prescription:

Enfants à partir de 6 ans et adultes:

7 globules par prise.

- **Troubles aigus:** Toutes les demi-heures à toutes les heures. Réduire la fréquence au fur et à mesure de l'amélioration des troubles.
- **Troubles chroniques:** 3 fois par jour.
- **Pour parachever la guérison:** 1–2 fois par jour.

Mode d'emploi:

- Laisser fondre les globules dans la bouche.
- Les globules peuvent être pris même si vous êtes à jeun.

Le temps d'action d'un médicament peut varier d'une personne à l'autre. C'est pourquoi il est conseillé d'administrer une nouvelle prise lorsque l'effet de la préparation diminue ou lorsque les troubles reviennent.

Ne pas utiliser SIMILASAN Maux de tête chez les enfants de moins de 6 ans sans prescription médicale.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires SIMILASAN Maux de tête peut-il provoquer?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN Maux de tête et informez-en votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN Maux de tête n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention?

Stabilité

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN Maux de tête?

1 g de globules contient:

Principes actifs

Gelsemium sempervirens (HAB) D12 2.5 mg / Hepar sulfuris (HAB) D12 2.5 mg / Iris versicolor (HAB) D15 2.5 mg / Kalium carbonicum (HAB) D12 (PH.Eur.Hom.3.1.1.) 2.5 mg.

Excipients

Xylite; Carbonate de calcium
1 g correspond à 70–90 globules

Numéro d'autorisation

51449 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN Maux de tête? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Conditionnements: 15 g

4,5 g (seulement si fait partie de la pharmacie de voyage)

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juin 2023 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Mal di testa

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN Mal di testa?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN Mal di testa può essere usato in caso di mal di testa; cefalea tensiva; come ausilio alla terapia dell'emicrania (Dopo averne discusso con il medico). L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il dolore è intenso o persistente, consultare il proprio medico.

Se i dolori persistono per più di 5 giorni o in caso di febbre per più di 3 giorni, il preparato non deve essere utilizzato se non su prescrizione del medico. Se il mal di testa si è manifestato già da parecchio tempo, di regola si nota un netto miglioramento solo dopo quattro - sei settimane di trattamento.

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere SIMILASAN Mal di testa.

Quando non si può assumere SIMILASAN Mal di testa e quando la sua somministrazione / il suo uso richiede prudenza?

Nei bambini sotto i 6 anni, SIMILASAN Mal di testa può essere usato solo su prescrizione medica.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa)

Si può assumere SIMILASAN Mal di testa durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico o farmacista o droghiere.

Come usare SIMILASAN Mal di testa?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

Bambini dai 6 anni e adulti: 7 globuli per ogni somministrazione.

- **Sintomi acuti:** Ogni mezz'ora - un'ora. Quando i disturbi si attenuano, diminuire la frequenza.
- **Disturbi cronici:** 3 volte al giorno.
- **Per la completa guarigione:** 1-2 volte al giorno.

Avvertenze per l'assunzione:

- Lasciar sciogliere i globuli in bocca.
- L'assunzione può avvenire anche a stomaco vuoto.

La durata dell'effetto varia a seconda del soggetto. In generale si consiglia di ripetere la somministrazione del preparato in caso di riduzione dell'effetto o di ripresa dei sintomi. Nei bambini sotto i 6 anni, SIMILASAN Mal di testa può essere usato solo su prescrizione medica. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento di un bambino, non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN Mal di testa?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN Mal di testa e informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di SIMILASAN Mal di testa. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico o il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene SIMILASAN Mal di testa

1 g di globuli contiene:

Principi attivi

Gelsemium sempervirens (HAB) D12 2.5 mg / Hepar sulfuris (HAB) D12 2.5 mg / Iris versicolor (HAB) D15 2.5 mg / Kalium carbonicum (HAB) D12 (PH.Eur.Hom.3.1.1.) 2.5 mg.

Sostanze ausiliarie

Xilitolo; carbonato di calcio.
1 g corrisponde a 70-90 globuli

Numero dell'omologazione

51449 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN Mal di testa? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezioni: 15 g

4,5 g (solo come parte integrante della farmacia da viaggio)

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel giugno 2023 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).